



# Information for Parents

(Informations pour les Parents)

## Program Goals:



- Screen hearing no later than **1** month
- Identify a hearing loss no later than **3** months
- Connect to intervention and services no later than **6** months

Language and communication start to develop at birth. A child with hearing loss may have a hard time learning to communicate without early help. If a baby has a hearing loss, often parents or providers are not aware. While some babies with hearing loss startle to loud sounds and even appear to listen, **screening with follow-up testing is the only way to find hearing loss early.** Knowing that your baby has hearing loss at an early age will help your child have communication and language skills for life.

## SCREENING TOOLS

While in the hospital babies get a quick and painless screening. Screening is done one of two ways:

- **Automated Auditory Brainstem Response (AABR):** Small headphones are placed over your baby's ears. The headphones send soft sounds into your baby's ears. Sensors placed on different parts of the head then measure your baby's responses to sounds.
- **Otoacoustic Emissions (OAE):** A tiny earplug is put into your baby's ear. The earplug sends soft sounds into the ear and a computer reads the "echoes" that come back from your baby's ear.

The screening tools show if a result is a pass or a refer (not pass). If your baby does not pass the hearing screening, s/he is screened a second time before leaving the hospital. If your baby does not pass the second screening, s/he should see an audiologist for follow-up testing within 2-4 weeks or the first month after hospital discharge.

## WHAT DO THE RESULTS MEAN?

- If your baby receives a **PASS** result, the screening shows that your baby's hearing is in the normal range at the time of testing.
- If your baby receives a **REFER/DID NOT PASS** result, then more testing is needed.
- The hospital or your baby's doctor should set up an appointment for follow-up within one month. Don't delay.

## FOLLOW-UP

- The only way to know for sure if your baby's hearing is in the normal range is to have the testing done by a pediatric audiologist with special equipment.
- Some babies will hear well enough to pass the hearing screening at birth, but the baby may develop a hearing loss later because of some illnesses, some medicines, some injuries, or a family history of hearing loss. "A Pass is not a Pass for life." Be aware of your baby's hearing as s/he grows.
- Remember that milder hearing losses or hearing loss in one ear may not be obvious so talk to a pediatric audiologist or your baby's doctor about your baby's hearing.

Testing is the only way to make sure your baby is hearing all the sounds needed for communication and language.

To find a provider, log onto [ehdi-pals.org](http://ehdi-pals.org).

For additional help finding a provider, or for other questions, you can call UIC-Division of Specialized Care for Children: 1-800-322-3722.

## HEARING CHECKLIST

Watch for signs of hearing loss as your baby grows. Babies with hearing in the normal range should be able to do the following at each age.

### Birth to 3 Months

- Reacts to loud sounds
- Is soothed by your voice
- Turns head to you when you speak
- Is awakened by loud voices and sounds
- Smiles when spoken to
- Seems to know your voice and quiets down if crying

### 3 to 6 Months

- Looks upward or turns toward a new sound
- Responds to "no" and changes in tone of voice
- Imitates his/her own voice
- Enjoys rattles and other toys that make sounds
- Begins to repeat sounds ("ooh", "aah", "ba-ba")
- Becomes scared by a loud voice

### 6 to 10 Months

- Responds to his/her own name, telephone ringing, someone's voice, even when not loud
- Knows words for common things (cup, shoe) and sayings ("bye-bye")
- Makes babbling sounds, even when alone
- Starts to respond to requests such as "come here"
- Looks at things when someone talks about them

(Marche arrière pour le Français)



La langue et la communication commencent à se développer dès la naissance. Un enfant avec une perte auditive peut avoir du mal à apprendre à communiquer sans aide précoce. Si un bébé a une perte auditive, les parents ou les prestataires n'en ont souvent pas connaissance. Bien que certains bébés souffrant de troubles de l'audition soient surpris lorsqu'ils sont exposés à un son fort et semblent même écouter, **les tests de dépistage et de suivi sont le seul moyen de détecter de façon précoce les problèmes auditifs.** Si vous savez que votre bébé est atteint d'une perte auditive à un âge précoce, cela aidera votre enfant à acquérir des compétences linguistiques et des aptitudes à communiquer pour la vie.

## OUTILS DE DÉPISTAGE

À la maternité, les bébés subissent un examen de dépistage rapide et indolore. Le dépistage s'effectue de l'une de deux manières:

- **Réponse du tronc cérébral automatisée Réponse (AABR, Automated Auditory Brainstem):** Un petit casque d'écoute est placé sur les oreilles de votre bébé. Le casque envoie des bruits doux dans les oreilles de votre bébé. Des capteurs placés sur les différentes parties de la tête mesurent ensuite les réponses de votre bébé aux bruits.
- **Émissions otoacoustiques (OAE, Otoacoustic Emissions):** Un tout petit bouchon d'oreille est placé dans l'oreille de votre bébé. Le bouchon d'oreille envoie des bruits doux dans l'oreille et un ordinateur lit les « échos » renvoyés de l'oreille de votre bébé.

Les outils de dépistage indiquent un résultat comme une réussite ou une orientation (orientation vers un spécialiste, ou échec). Si votre bébé ne réussit pas au dépistage auditif, il subit un deuxième dépistage avant de quitter l'hôpital. Si les résultats du second examen de dépistage sont jugés insatisfaisants, nous référons votre bébé à un audiologiste qui réalisera des examens de suivi sous deux à quatre semaines ou dans le mois qui suit la sortie de la maternité.

## QUE SIGNIFIENT LES RÉSULTATS?

- Si les résultats de l'examen sont jugés **SATISFAISANTS**, cela signifie que l'audition de votre bébé s'inscrit dans une plage dite normale au moment des tests.
- Si votre bébé obtient un résultat **ORIENTATION/ÉCHEC**, des tests supplémentaires sont nécessaires.
- L'hôpital ou le pédiatre chargé du suivi de votre bébé prendra rendez-vous pour une visite de suivi sous un mois.

## SUIVI

- Pour être certain que votre bébé présente une audition normale, un pédo-audiologiste réalisera des tests spécifiques avec un équipement spécialisé.
- Certains bébés entendent suffisamment bien pour réussir le test de dépistage auditif dès la naissance, mais la perte auditive peut débiter plus tard en raison de certains médicaments, maladies ou blessures, ou de facteurs héréditaires. « Un résultat satisfaisant ne vaut pas pour toute la vie. » Prêtez attention aux capacités auditives de votre bébé au fur et à mesure qu'il grandit.
- N'oubliez pas qu'une légère perte auditive ou que la perte auditive dans une oreille peuvent passer inaperçues et qu'il est important que vous évoquiez l'ouïe de votre bébé avec un pédo-audiologiste ou un pédiatre.

Les tests sont le seul moyen de vérifier que votre bébé entend tous les sons nécessaires au développement de ses outils de communication et du langage.

**Pour trouver un prestataire de soins, rendez vous sur ehdi-pals.org.**

**Pour toute question additionnelle ou si vous besoin d'aide additionnelle pour trouver un prestataire de soins, appelez le service des soins pédiatriques spécialisés de l'UIC au + 1-800-322-3722.**

## LISTE DE CONTRÔLE DE L'OUÏE

Guettez les signes d'une perte auditive à mesure que votre bébé grandit. Les bébés dont l'ouïe est dans la plage normale devraient être capables d'accomplir les gestes suivants en fonction de l'âge.

### DE LA NAISSANCE À 3 MOIS

- Réagit à des bruits forts
- Se calme en entendant votre voix
- Tourne sa tête vers vous lorsque vous parlez
- Se réveille en entendant des voix et des bruits forts
- Sourit quand on lui parle
- Donne l'impression de reconnaître votre voix et s'apaise s'il pleut

### 3 À 6 MOIS

- Regarde vers le haut et se tourne vers un nouveau son
- Réagit à des changements de ton et en entendant "non"
- Imite sa propre voix
- S'amuse bien avec des hochets et d'autres jouets qui font du bruit
- Commence à répéter des sons ("oh", "ah", "bé-bé")
- Est effrayé par les voix fortes

### 6 À 10 MOIS

- Réagit en entendant son propre nom, à la sonnerie de téléphone, à une voix quelconque, même s'ils ne sont pas forts
- Connaît les mots pour les objets (tasse, chaussure) et les expressions ("au revoir") courants
- S'exprime en gazouillant, même lorsqu'il est seul
- Commence à répondre à des commandes telles que "viens ici"
- Regarde les objets lorsque quelqu'un en parle

**(Reverse for English)**

## For Information (Pour des informations supplémentaires)

### Referrals and Resources (Renvois à des spécialistes et ressources)

### SPECIALIZED CARE FOR CHILDREN [dsc.uic.edu](http://dsc.uic.edu)



**1-800-322-3722 (Voice)**  
**1-217-785-4728 (TTY)**

### Hospital Screening (Dépistage à l'hôpital)

### Illinois Department of Public Health (IDPH)

**1-217-782-4733 (Voice)**

Deaf or Hard of Hearing Use the Relay Service  
(Les sourds et les malentendants utilisent le service Relay)

### Early Intervention (Intervention précoce)

### Illinois Department of Human Services - Early Intervention

You may call the automated helpline at:  
(Vous pouvez appeler le service d'assistance téléphonique automatisé à:)

**1-800-323-4769 (Voice)**  
**1-800-447-6404 (TTY)**

[www.dhs.state.il.us/EI](http://www.dhs.state.il.us/EI)

This publication was supported in part by the Department of Health & Human Services under Award No. 1 H61MC04498-09-02 and its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily reflect the views of the Department of Health & Human Services.

(Cette publication a été subventionnée en partie par le Département de la santé et des services sociaux (Department of Health & Human Services) selon les termes de la décision Award No. 1 H61MC04498 et son contenu relève de la seule responsabilité des auteurs et ne reflète pas forcément les vues du Département de la santé et des services sociaux.)